

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - ASSEMBLING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCIONES DE MONTAJE - ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ
安装指导 - تعليمات التجميع

cattelan
italia



MAD MAX

design Paolo Cattelan - 2020

Cattelan Italia spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti presentati in questo catalogo. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Cattelan Italia spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Cattelan Italia spa behält sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen der in diesem Katalog vorgestellten Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Cattelan Italia spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits présentés dans ce catalogue. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeur indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Cattelan Italia spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso anticipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque están sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

Cattelan Italia spa оставляет за собой право делать изменения, без предупреждения, в материалах, обивках, отделках и в чертежах продуктов, которые представлены в данном каталоге. Текстуры и цвета материалов и отделок в каталоге не передают реальные цвета предметов, из-за особенности процессов печати и цветопередачи.

Cattelan Italia 公司保留变更图册中材料、包覆材质、饰面、图像的权利, 无须事先通知。因印刷等工艺存在偏差, 材料和饰面等的纹理和颜色仅供参考。

IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future!!!!

IMPORTANT: File for future consultation!!!!

WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen!!!!

IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de reference!!!!

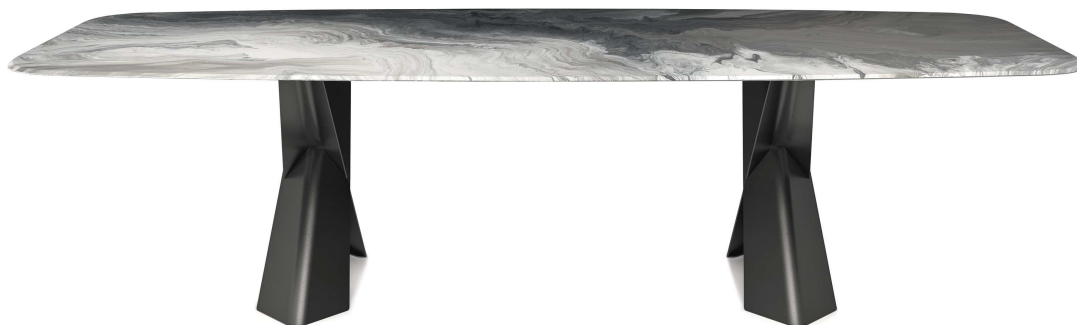
¡IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores!

ВАЖНО: Сохранить для возможной будущей консультации!!!!

重要事项：存档以备日后咨询！！！！



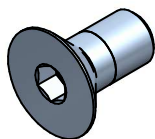
MAD MAX CRYSTALART



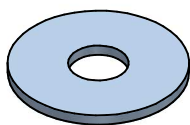
MAD MAX KERAMIK



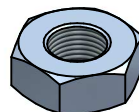
n° 08 TPSCE M8x20 N.



n° 08 rondella ø8x24 N.



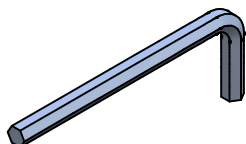
n° 24 dado M8 medio N.



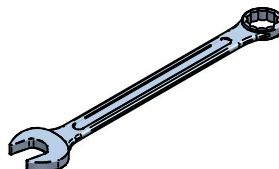
n° 08 antivibrante ø30sp.10.



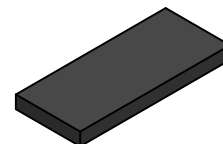
n° 01 da 05.



n° 01 da 13.

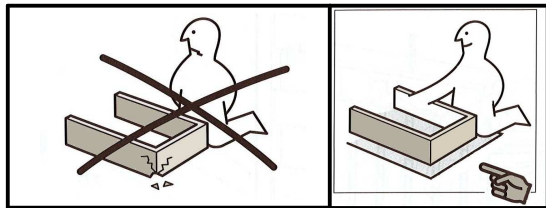


n° 08 feltro 30x15sp.3 grigio.

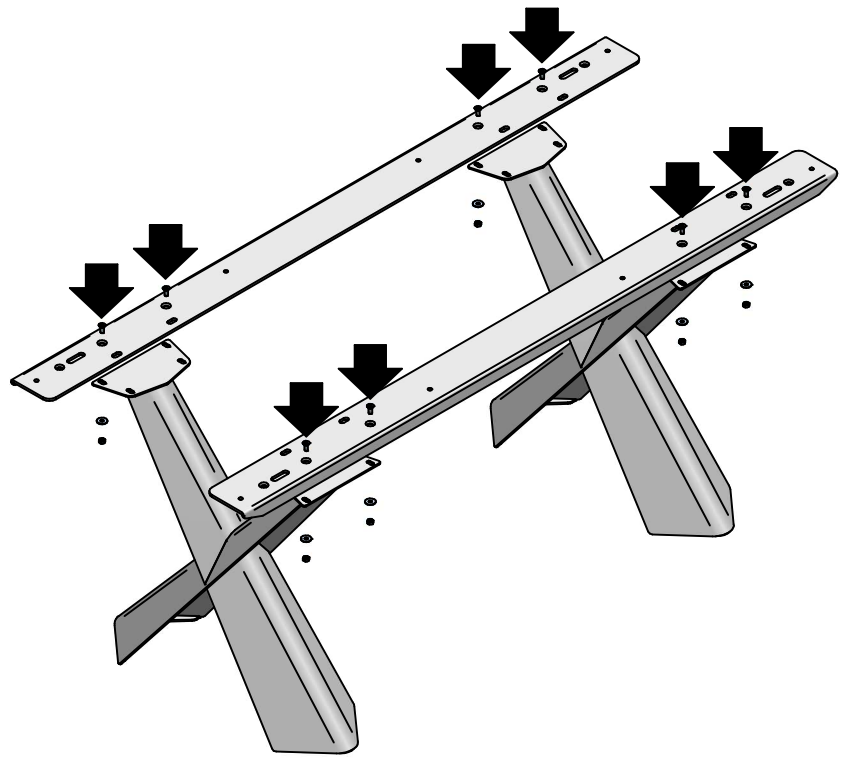
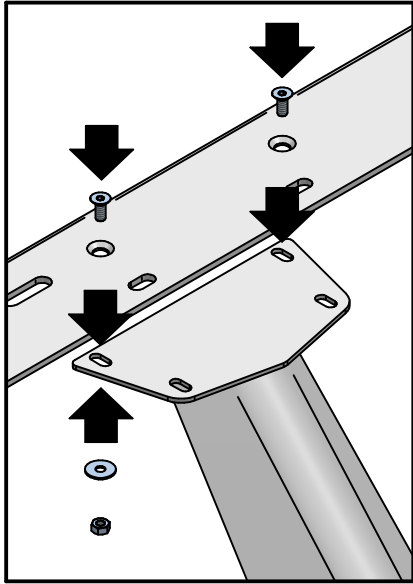


MAD MAX KERAMIK CRYSTALART

1



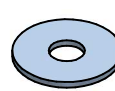
IMPORTANTE!!!! - VERY IMPORTANT!!!!
WICHTIG!!!! - TRÈS IMPORTANT!!!!
¡MUY IMPORTANTE! - BAKHO - 警告



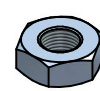
n° 08 TPSCE M8x20 N.



n° 08 rondella ø8x24 N.



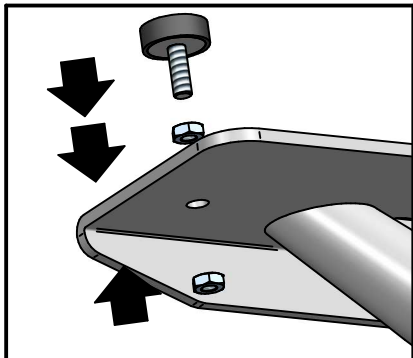
n° 08 dado M8 medio N.



n° 01 da 05.

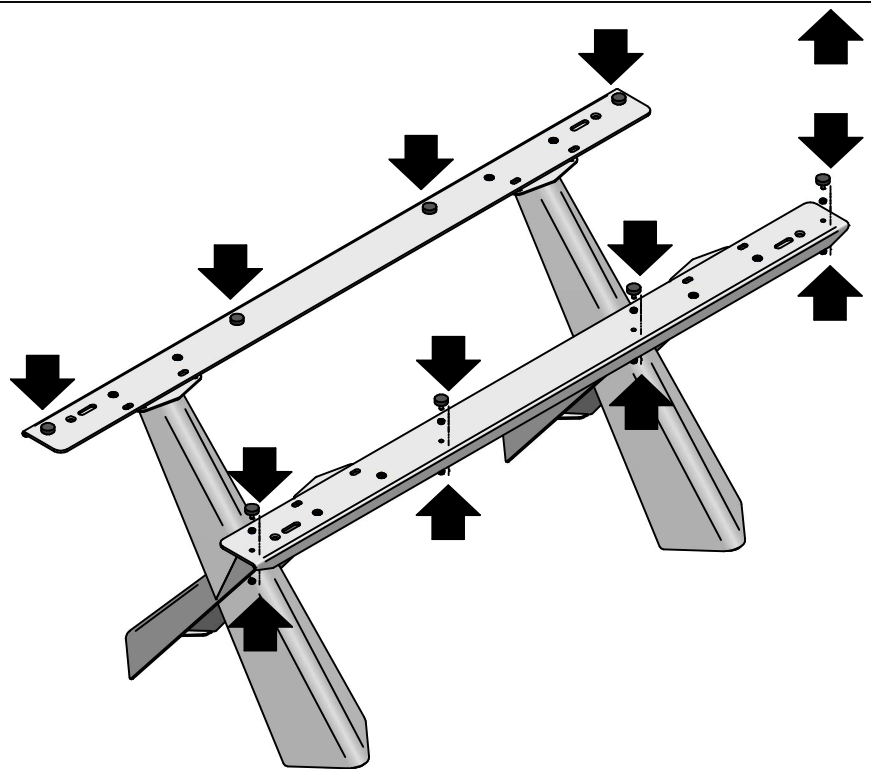
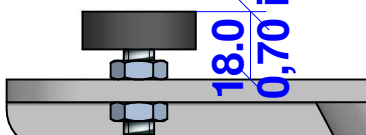


2



IMPORTANTE!!!!
VERY IMPORTANT!!!!
WICHTIG!!!!
TRÈS IMPORTANT!!!!
¡MUY IMPORTANTE!
BAKHO - 警告

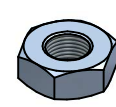
18.0 mm
0,70 inche



n° 08 antivibrante ø30sp.10.



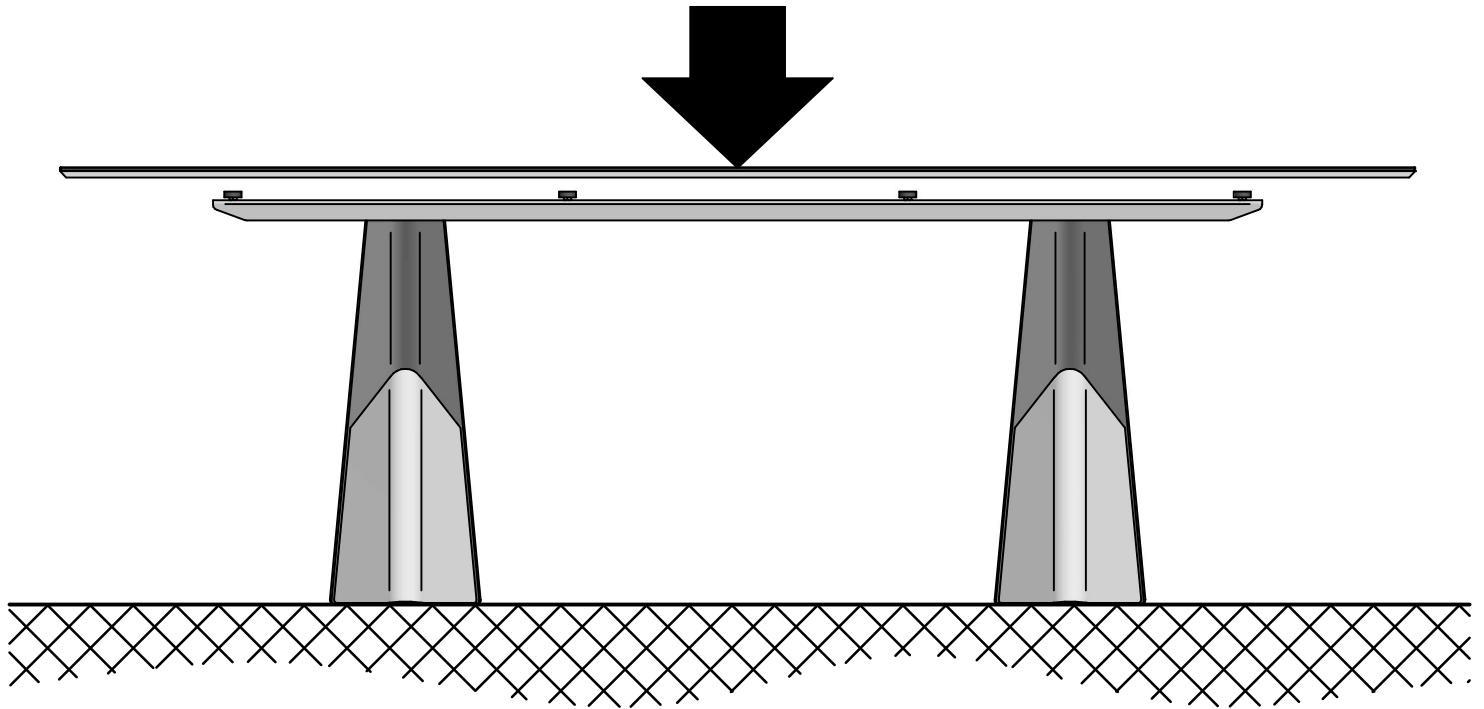
n° 16 dado M8 medio N.



n° 01 da 13.



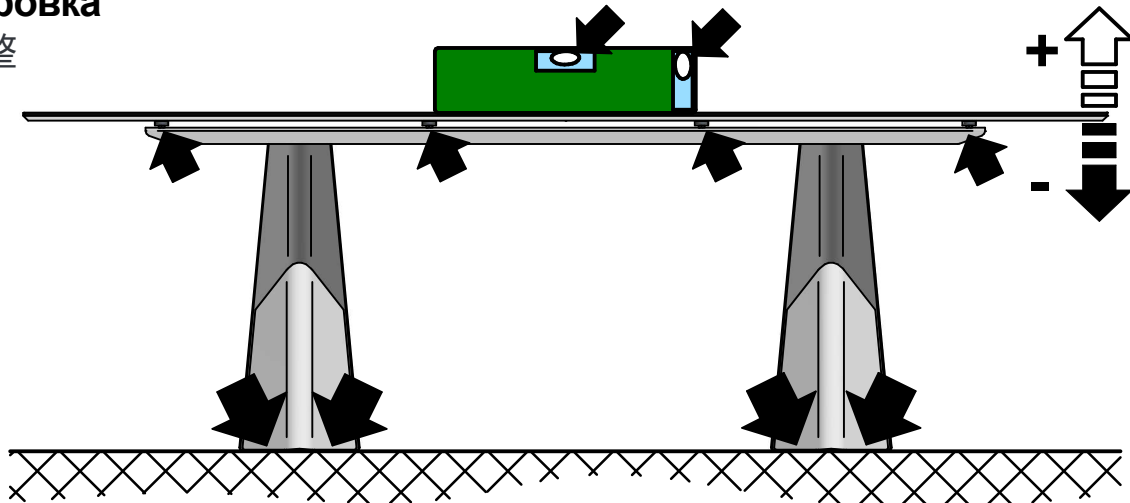
3



REGOLAZIONI
ADJUSTMENTS
Регулировка
調整



ESSENZIALE!!!! - ESSENTIAL!!!!
NOTWENDIG!!!! - ESSENTIEL!!!!
¡ESENCIAL! - Важно! - 重要



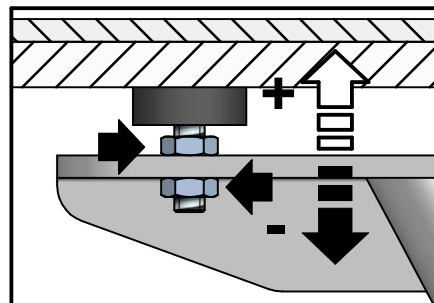
Per un buon posizionamento del tavolo applicare un tappo adesivo su ogni piede. In caso di pavimento irregolare, aggiustare la base aggiungendo uno o più tappi adesivi.

For a good placing of the table, put an adhesive cap under a foot. In case of irregular floor, adjust the base adding one or more caps.

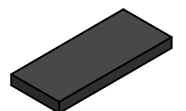
Fuer einen guten stand des Tisches die selbstklebenden Filzstreifen unter die Beine kleben. Bei unregelmässigem Fussboden, die durch die platte tragenden rehstempel nicht ausgegliche werden koennen, kann mit zusaetzlichen Plaettchen ausgeglichen werden.

Pour bien positionner la table appliquer un bouchon adhésif sous chaque pieds de table. Si le sol n'est pas régulier, régler la base avec un ou plus bouchons.

Para un bueno posicionamiento de la mesa, aplicar un taco adhesivo su el pie de toda las patas. Si el suelo es irregular, arreglar la base con uno o mas tacos adhesivos.



n° 08 feltro 30x15sp.3 grigio.





MAD MAX WOOD A



MAD MAX WOOD B



MAD MAX WOOD C



MAD MAX WOOD S



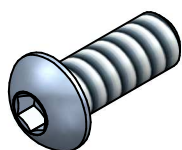
MAD MAX MASTERWOOD



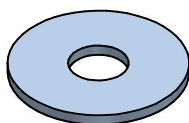
MAD MAX KERAMIK PREMIUM



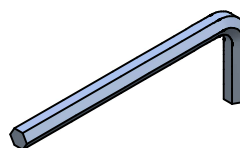
n° 08/12 TBCE M8x25 N.



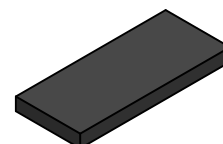
n° 08/12 rondella ø8x24 N.



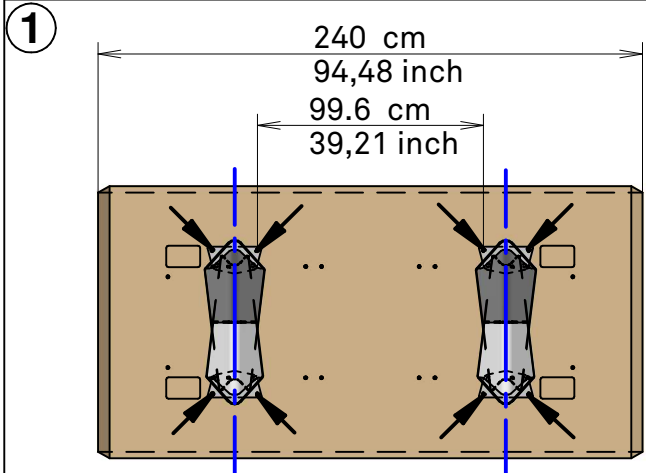
n° 01 da 05.



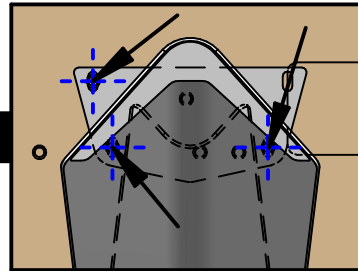
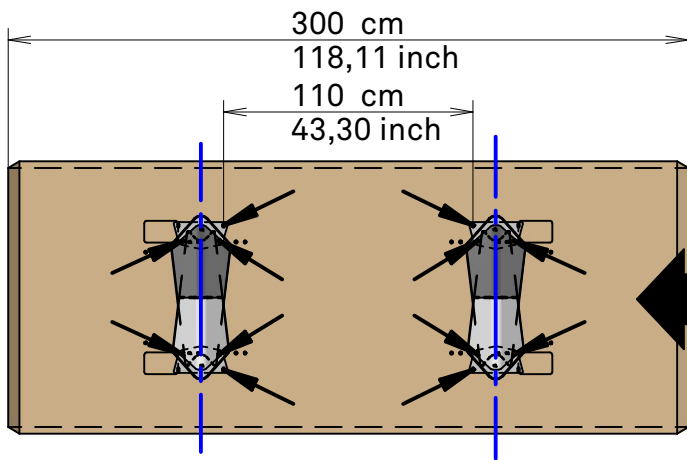
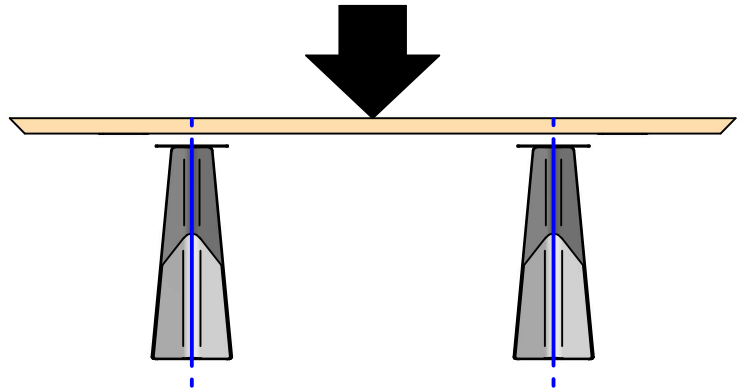
n° 08 feltro 30x15sp.3 grigio.



MAD MAX WOOD A



ATTENZIONE!!!! - ATTENTION!!!!
ACHTUNG!!!! - ATTENTION!!!!
¡ATENCIÓN! - ВНИМАНИЕ - 注意



Posizionamento e punti fissaggio della base.

Base placing and attachment points.

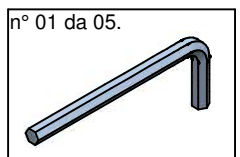
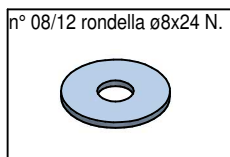
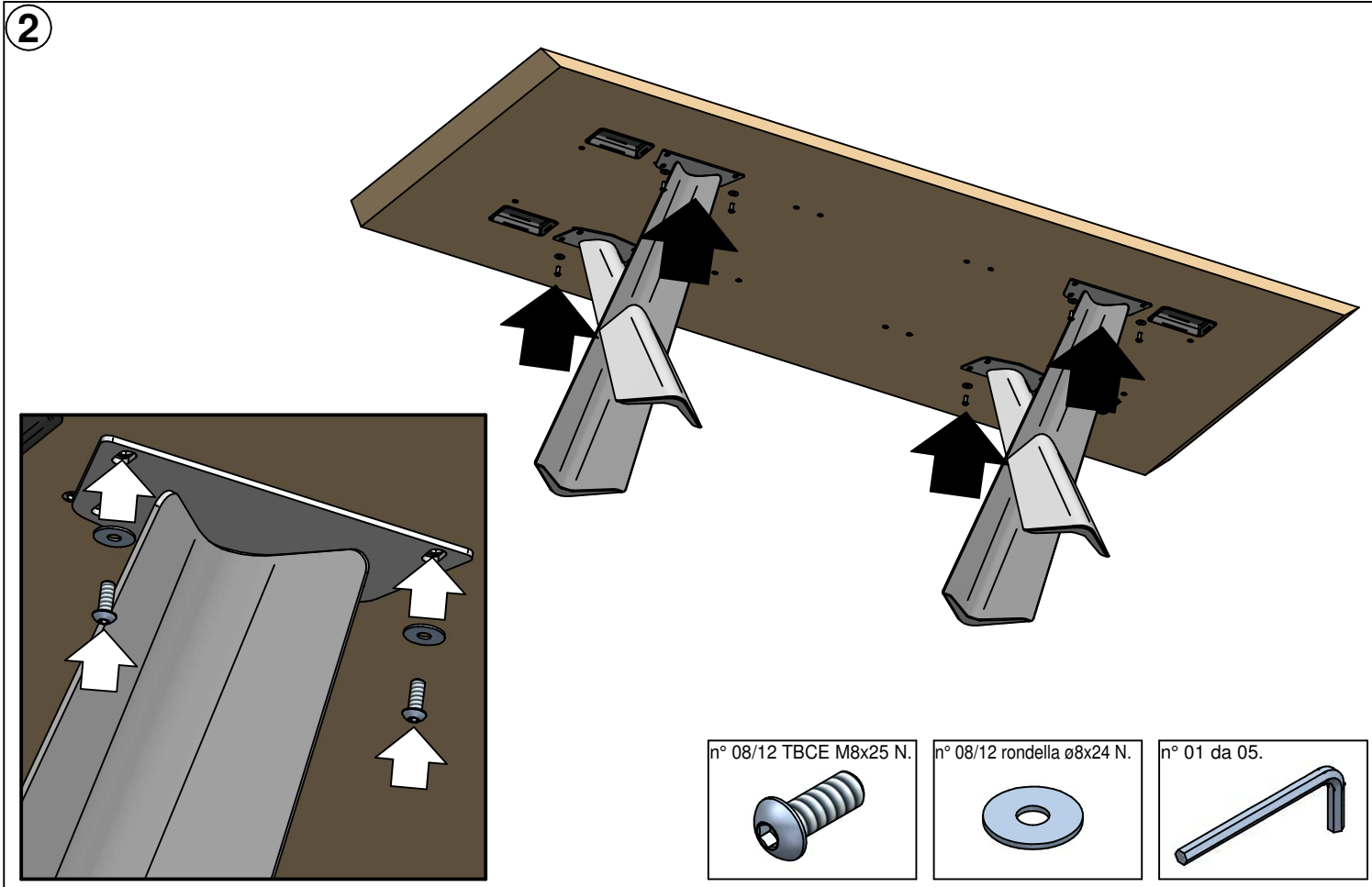
Lagerung und Befestigungsstellen von der Basis.

Positionnement et points de fixation de la base.

Colocación y puntos de fijación de la base.

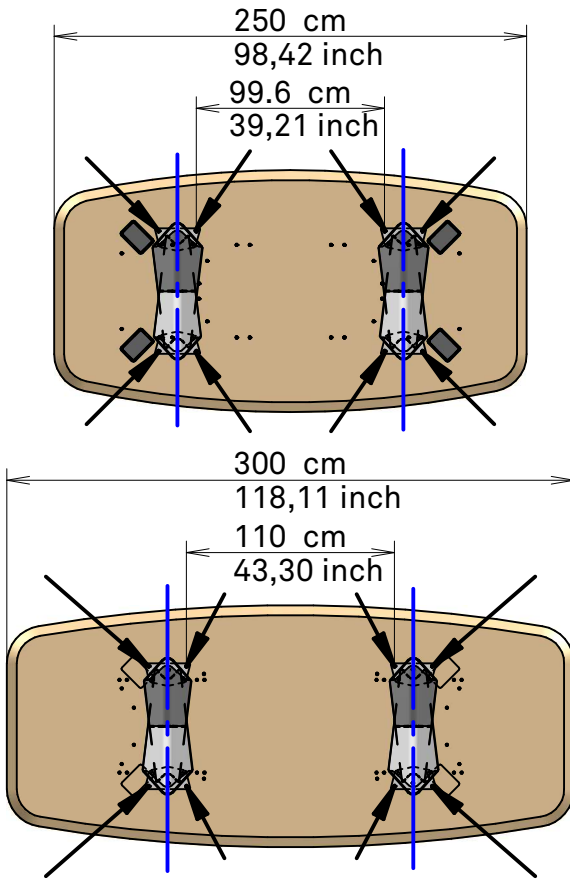
Позиционирование и точки крепления базы.

底座安置和附着点

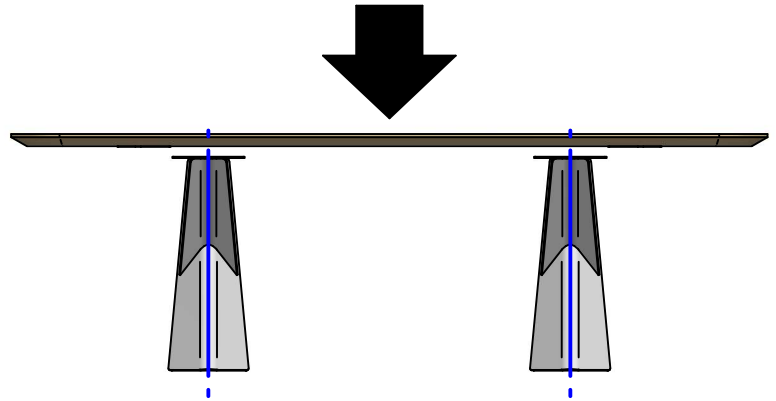


MAD MAX WOOD B

1



ATTENZIONE!!!! - ATTENTION!!!!
ACHTUNG!!!! - ATTENTION!!!!
¡ATENCIÓN! - ВНИМАНИЕ - 注意



Posizionamento e punti fissaggio della base.

Base placing and attachment points.

Lagerung und Befestigungsstellen von der Basis.

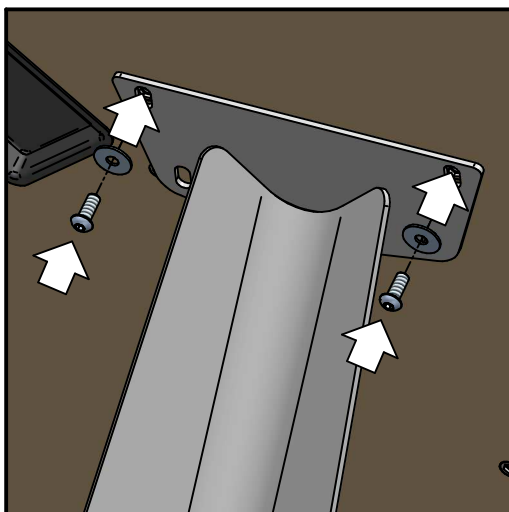
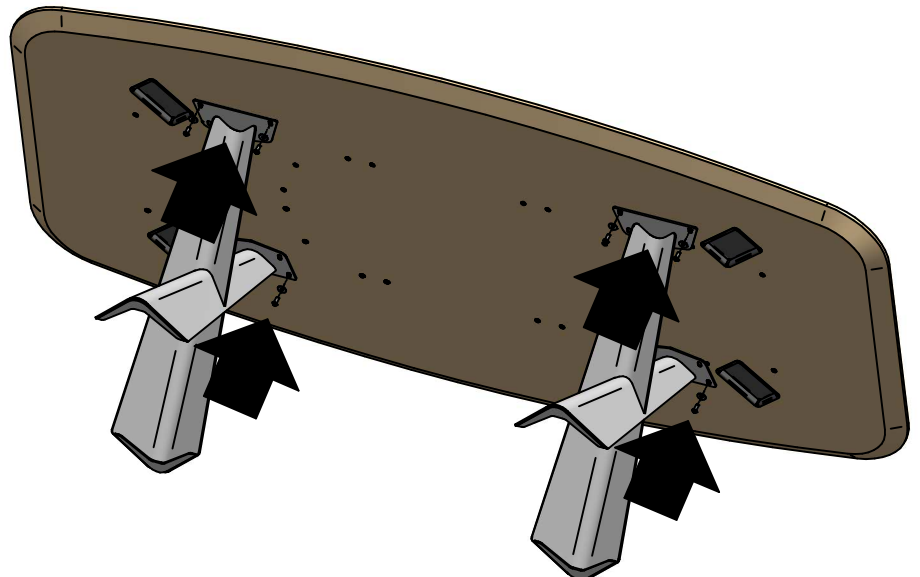
Positionnement et points de fixation de la base.

Colocación y puntos de fijación de la base.

Позиционирование и точки крепления базы.

底座安置和附着点

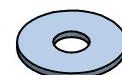
2



n° 08 TBCE M8x25 N.



n° 08 rondella ø8x24 N.



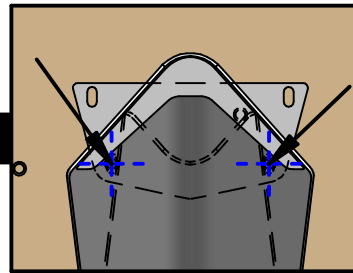
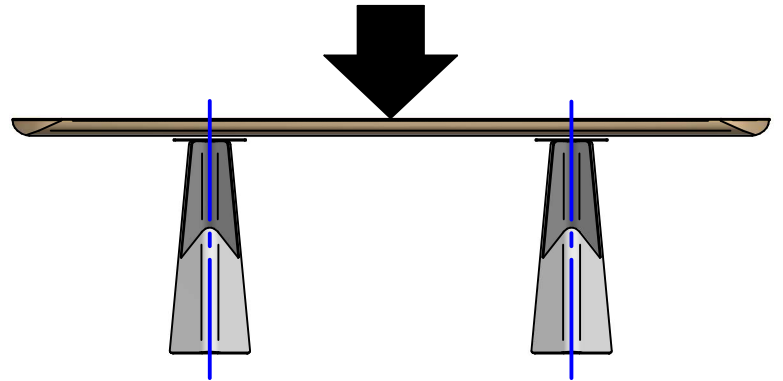
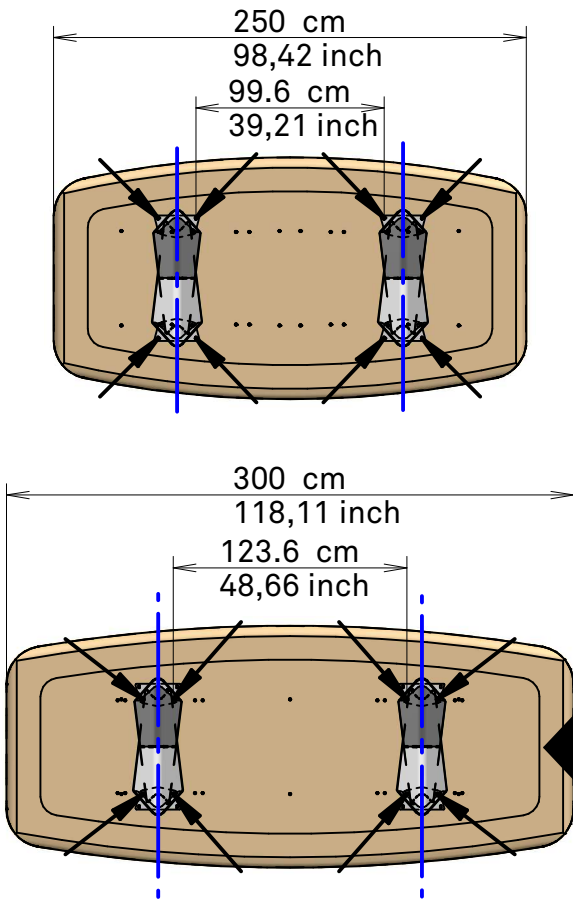
n° 01 da 05.



MAD MAX WOOD C

1

ATTENZIONE!!!! - ATTENTION!!!!
ACHTUNG!!!! - ATTENTION!!!!
¡ATENCIÓN! - ВНИМАНИЕ - 注意



Posizionamento e punti fissaggio della base.

Base placing and attachment points.

Lagerung und Befestigungsstellen von der Basis.

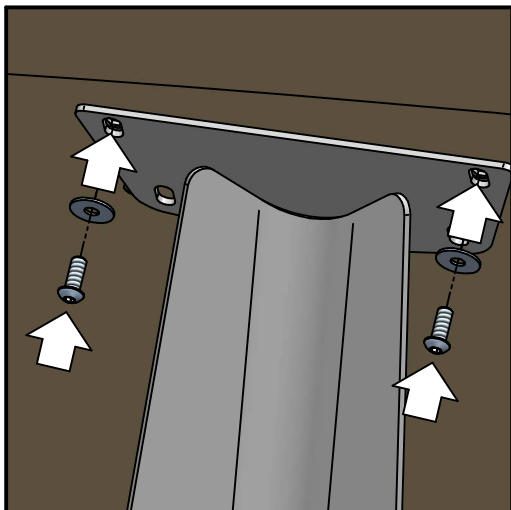
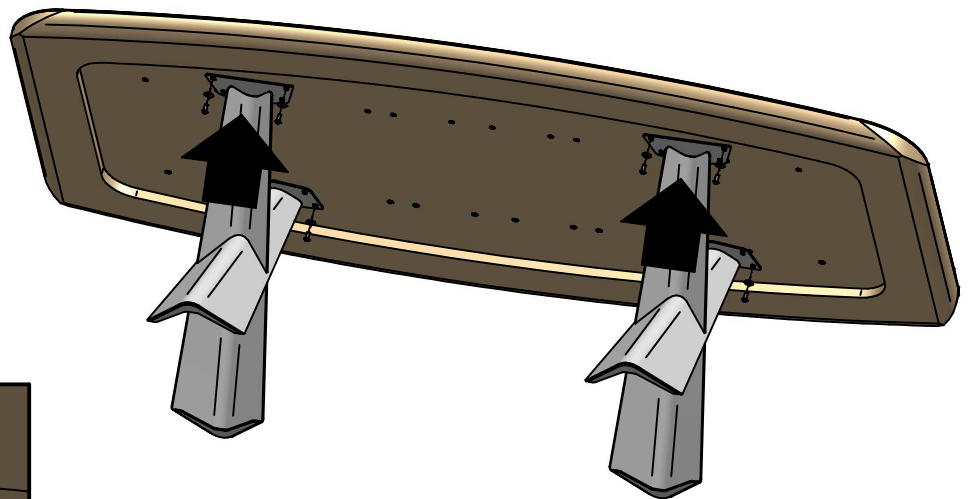
Positionnement et points de fixation de la base.

Colocación y puntos de fijación de la base.

Позиционирование и точки крепления базы.

底座安置和附着点

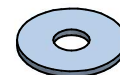
2



n° 08 TBCE M8x25 N.



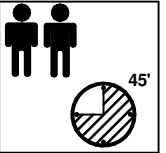
n° 08 rondella ø8x24 N.



n° 01 da 05.

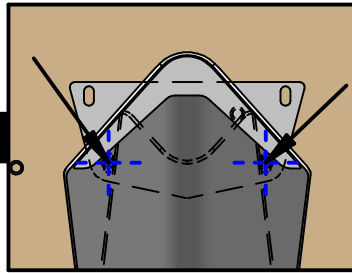
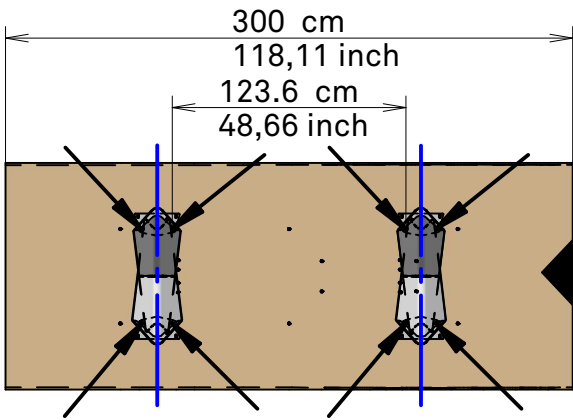
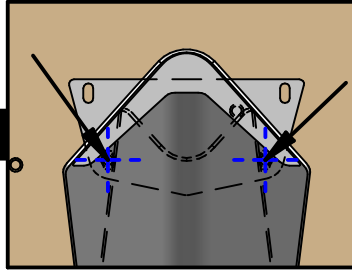
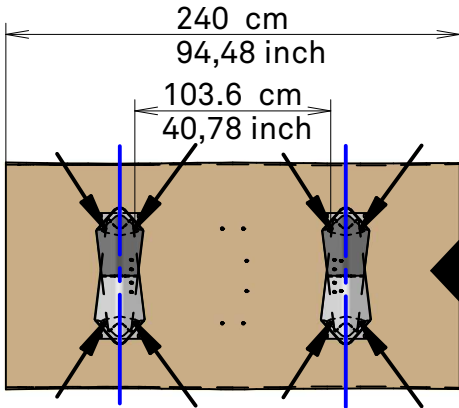


MAD MAX WOOD S



1

ATTENZIONE!!!! - ATTENTION!!!!
ACHTUNG!!!! - ATTENTION!!!!
¡ATENCIÓN! - ВНИМАНИЕ - 注意



Posizionamento e punti fissaggio della base.

Base placing and attachment points.

Lagerung und Befestigungsstellen von der Basis.

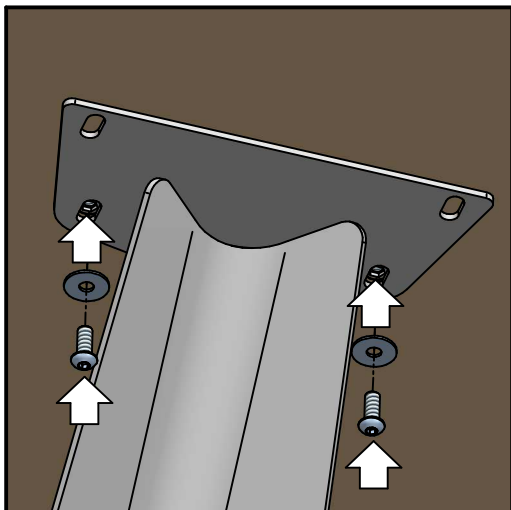
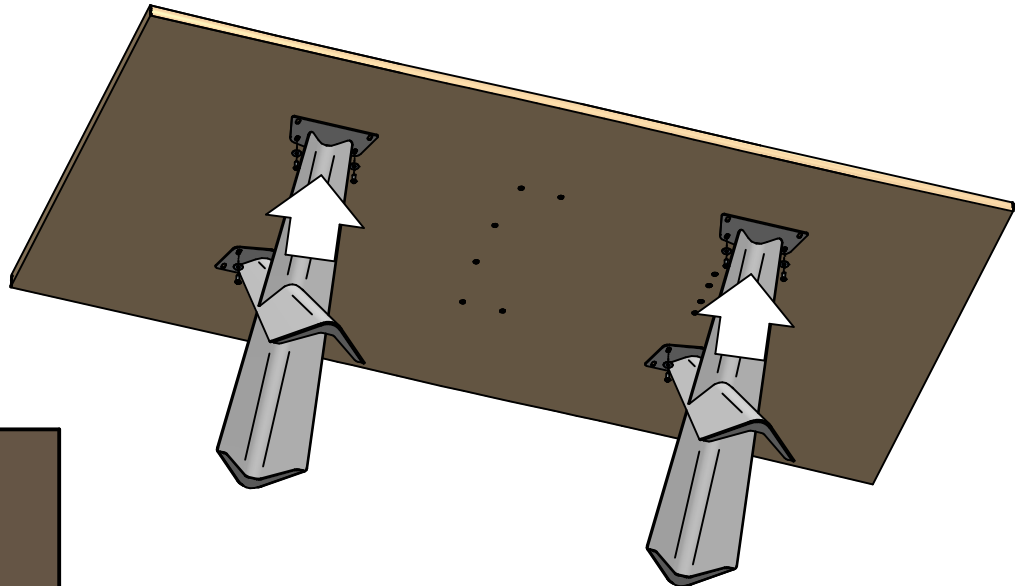
Positionnement et points de fixation de la base.

Colocación y puntos de fijación de la base.

Позиционирование и точки крепления базы.

底座安置和附着点

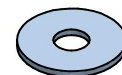
2



n° 08 TBCE M8x25 N.



n° 08 rondella ø8x24 N.

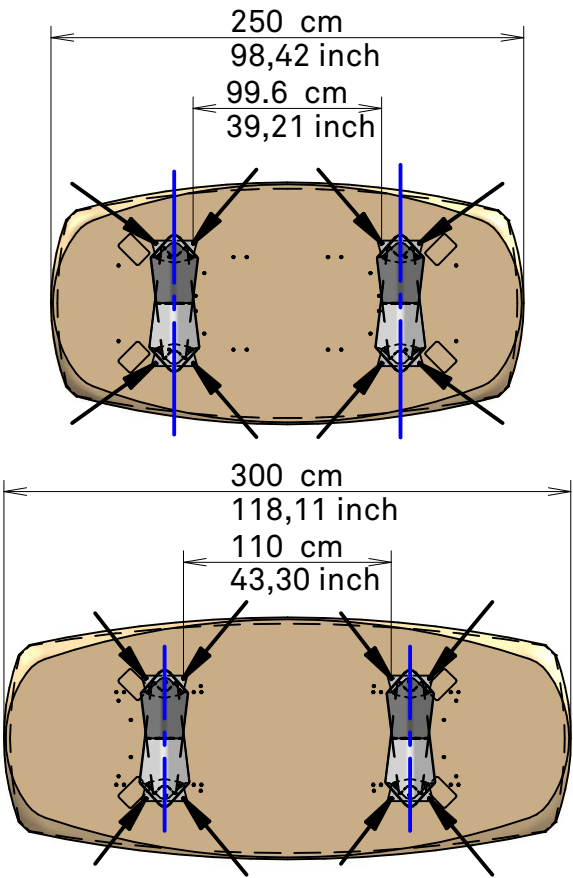


n° 01 da 05.

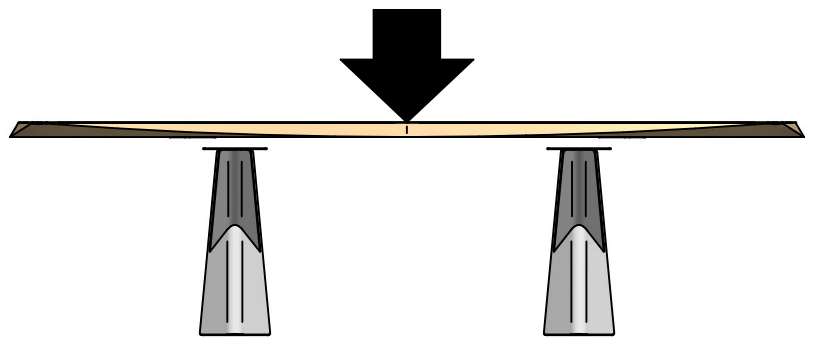


MAD MAX MASTERWOOD

1



ATTENZIONE!!!! - ATTENTION!!!!
ACHTUNG!!!! - ATTENTION!!!!
¡ATENCIÓN! - ВНИМАНИЕ - 注意



Posizionamento e punti fissaggio della base.

Base placing and attachment points.

Lagerung und Befestigungsstellen von der Basis.

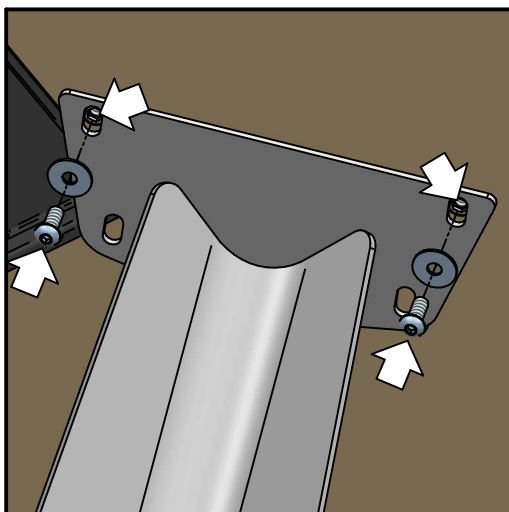
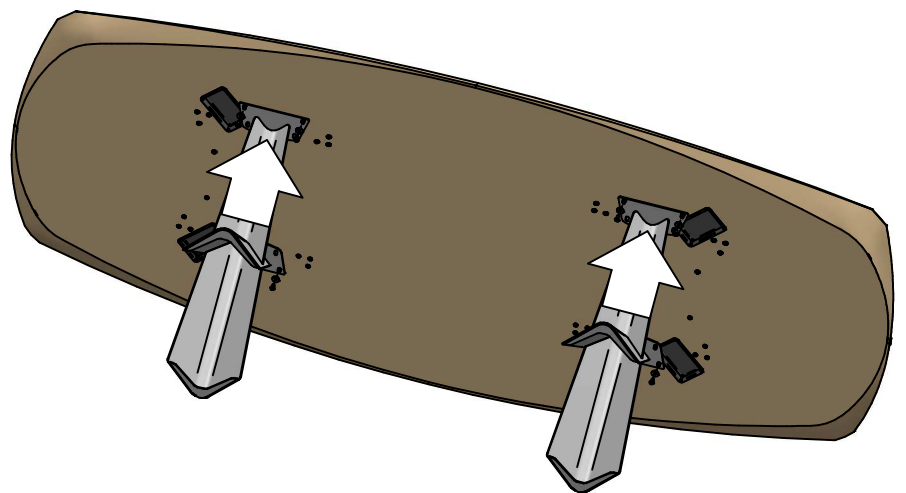
Positionnement et points de fixation de la base.

Colocación y puntos de fijación de la base.

Позиционирование и точки крепления базы.

底座安置和附着点

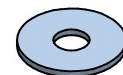
2



n° 08 TBCE M8x25 N.



n° 08 rondella ø8x24 N.

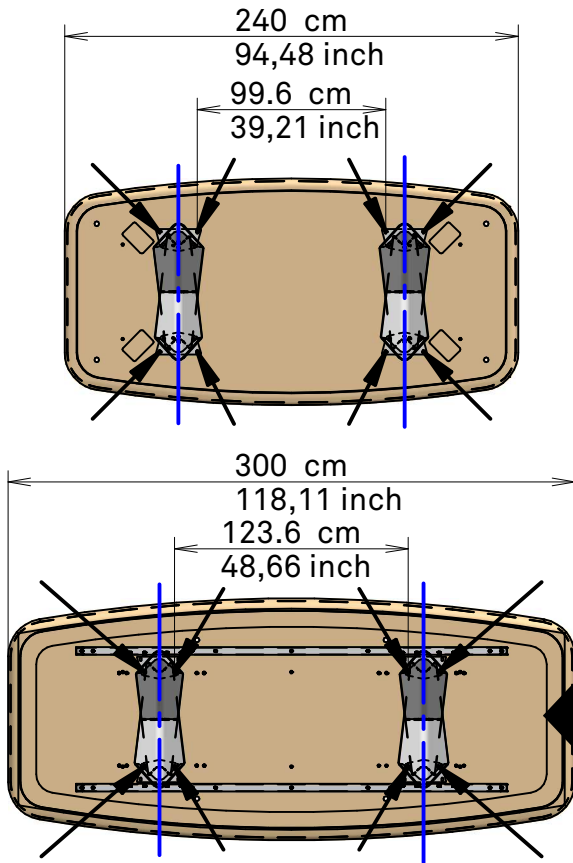


n° 01 da 05.

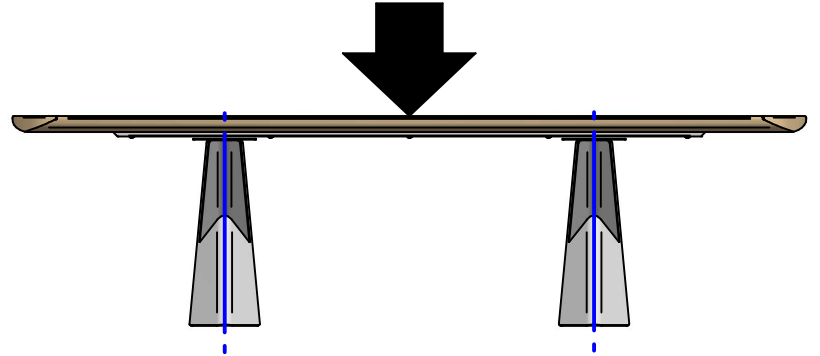


MAD MAX KERAMIK PREMIUM

1



ATTENZIONE!!!! - ATTENTION!!!!
ACHTUNG!!!! - ATTENTION!!!!
¡ATENCIÓN! - ВНИМАНИЕ - 注意



Posizionamento e punti fissaggio della base.

Base placing and attachment points.

Lagerung und Befestigungsstellen von der Basis.

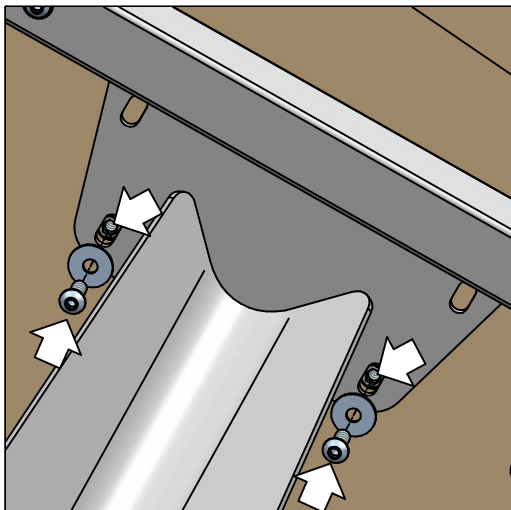
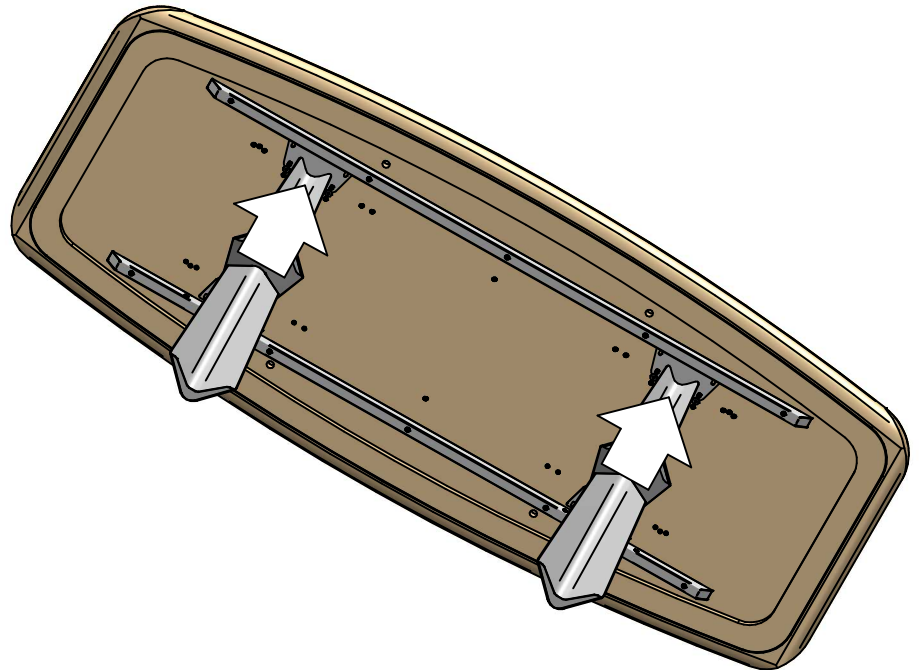
Positionnement et points de fixation de la base.

Colocación y puntos de fijación de la base.

Позиционирование и точки крепления базы.

底座安置和附着点

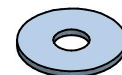
2



n° 08 TBCE M8x25 N.

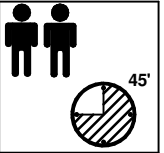


n° 08 rondella ø8x24 N.



n° 01 da 05.





REGOLAZIONI ADJUSTMENTS



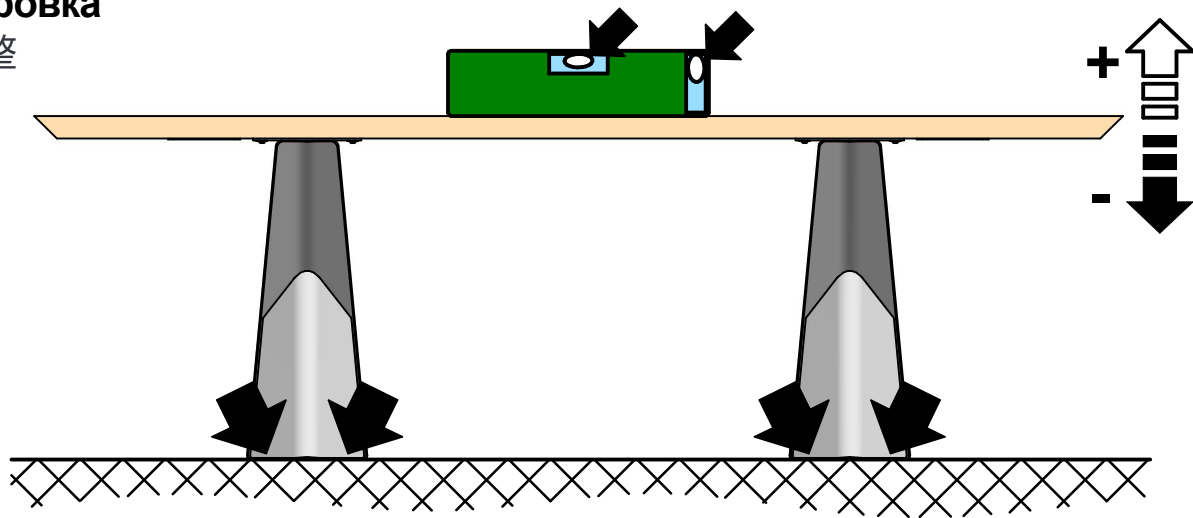
Регулировка

調整

ESSENZIALE!!!! - ESSENTIAL!!!!

NOTWENDIG!!!! - ESSENTIEL!!!!

¡ESENCIAL! - Важно! - 重要



Per un buon posizionamento del tavolo applicare un tappo adesivo su ogni piede. In caso di pavimento irregolare, aggiustare la base aggiungendo uno o più tappi adesivi.

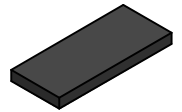
For a good placing of the table, put an adhesive cap under a foot. In case of irregular floor, adjust the base adding one or more caps.

Fuer einen guten stand des Tisches die selbstklebenden Filzstreifen unter die Beine kleben. Bei unregelmässigem Fussboden, die durch die platte tragenden rehstempel nicht ausgegliche werden koennen, kann mit zusaetzlichen Plaettchen ausgeglichen werden.

Pour bien positionner la table appliquer un bouchon adhésif sous chaque pieds de table. Si le sol n'est pas régulier, régler la base avec un ou plus bouchons.

Para un bueno posicionamiento de la mesa, aplicar un taco adhesivo su el pie de todal las patas. Si el suelo es irregular, arreglar la base con uno o mas tacos adhesivos.

n° 08 feltro 30x15sp.3 grigio.





MANUTENZIONE

Non vanno assolutamente utilizzati strumenti metallici appuntiti o panni abrasivi per eliminare eventuali residui di sporco presenti sulla superficie del prodotto, in quanto possono danneggiare la superficie stessa. Non vanno assolutamente utilizzati detersivi che contengano cloro o a base di acido cloridrico, acido muriatico o prodotti anticalcare in quanto andrebbero ad alterare la brillantezza del prodotto.



MANUTENZIONE LEGNO

Il legno è un materiale vivo e come tale può avere mutamenti nel tempo di colore e di dimensione, gli oggetti che vengono appoggiati sul piano, devono essere spostati periodicamente poiché il legno è sensibile alla luce e si ossida, creando differenze di colore tra le parti esposte alla luce e quelle coperte. Per la normale pulizia utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non usare detersivi abrasivi, solventi, ammoniacale, acetone o petrolio. Per la rimozione di macchie utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate.



MANUTENZIONE CERAMICA

Per la normale pulizia spolverare con un panno morbido e asciutto. Eventuali macchie si possono eliminare trattando nei seguenti modi:

• SUPERFICI OPACHE E LUCIDE

Per la pulizia delle superfici levigate e lucide è sufficiente utilizzare acqua calda e i detersivi debolmente alcalini normalmente reperibili in commercio (sono da evitare prodotti contenenti acido fluoridrico e suoi derivati). Si consiglia di non usare detersivi contenenti cere, per evitare la formazione di strati untuosi sulla superficie della lastra.

• SUPERFICI A RILIEVO

Per la pulizia di queste superfici è sufficiente utilizzare acqua calda e i detersivi debolmente alcalini normalmente reperibili in commercio (sono da evitare prodotti contenenti acido fluoridrico e suoi derivati). Durante le operazioni di pulizia si raccomanda di assecondare l'andamento del rilievo ed eventualmente di utilizzare una debole azione meccanica, per contribuire alla rimozione dello sporco dalle cavità della superficie. Si consiglia di non usare detersivi contenenti cere, per evitare la formazione di strati untuosi sulla superficie della lastra.



MAINTENANCE

It is recommended not to use metal sharp tools or abrasive clothes to eliminate dirt from the surface, because they could damage the same. Do not absolutely use detergents containing chlorine, muriatic acid, hydrochloric acid or descale detergents which can damage the surface brilliance.



MAINTENANCE OF WOOD

Wood is a living material and therefore susceptible to slight colour and dimension changes. As the wood is sensitive to light and oxidizes, any item standing in the same place on the top for a long period of time can create colour differences between the covered and the exposed parts, so they should be moved periodically. Clean it with a slightly damp soft cloth. **DO NOT** use any chemicals or harsh detergents such as ammonia. To remove stains, wash the top with mild soap and water, and rinse. Dry the top thoroughly.



CERAMIC MAINTENANCE

For routine cleaning dust off the surface with a soft cloth. Any stains can be removed accordingly:

• MATT OR GLOSSY CERAMIC SURFACES

To clean polished and glossy surfaces use warm water and mild-alkaline detergents easily available on the market. (Do not use detergents made of hydrofluoric acid and its derivatives). Do not use detergents containing wax to avoid the formation of greasy layers on the ceramic surface.

• TEXTURED CERAMIC SURFACES

To clean textured surfaces use warm water and mild-alkaline detergents easily available on the market. (Do not use detergents made of hydrofluoric acid and its derivatives). When cleaning the surface, follow the outline of the relief pattern and rub gently to better remove dirt from the uneven surface. Do not use detergents containing wax to avoid the formation of greasy layers on the ceramic surface.



WARTUNG

Niemals scharfe Werkzeuge aus Metall, spitzen Instrumente oder Schleifmittel für die Reinigung der Oberfläche verwenden. Diese Produkte können die Oberfläche beschädigen. Niemals Chemikalien mit chlorhaltigen Salzsäure, Salzsäure oder Kalk-Produkte für die Reinigung verwenden. Diese Produkte können der Glanz beschädigen.



PFLEGE DES HOLZES

Holz ist ein lebendes Material und kann sich in der Farbe und Grösse ändern. Objekte, die auf die Platte gestellt werden, müssen periodisch bewegt werden, da Holz lichtempfindlich ist und oxidiert und dadurch die Farbe ändert. Für die normale Reinigung genügt ein weiches, feuchtes Tuch. Bitte kein Scheuermittel, Lösungsmittel, Ammoniak, Aceton oder Öl verwenden. Zum Entfernen von Flecken milde Seife und Wasser benutzen, die nassen Oberflächen sofort abtrocknen.



KERAMIK-PFLEGE

Für die normale Reinigung mit einem weichen und trockenen Tuch abstauben. Eventuelle Flecken können durch folgende Behandlung beseitigt werden:

• MATTE UND GLÄNZENDE OBERFLÄCHEN

Zur Reinigung von glatten und glänzenden Oberflächen genügt warmes Wasser mit handelsüblichen Reinigungsmittel (Produkte, die Fluorwasserstoffsäure und ihre Derivate enthalten, sind zu vermeiden). Bitte keine wachshaltigen Reinigungsmittel verwenden, um die Bildung von fettigen Schichten auf der Plattoberfläche zu verhindern.

• RELIEFOBERFLÄCHEN

Für die Reinigung dieser Flächen genügt warmes Wasser mit handelsüblichen Reinigungsmittel (Produkte, die Fluorwasserstoffsäure und ihre Derivate enthalten, sind zu vermeiden).

Wir empfehlen, während der Reinigungsarbeiten dem Verlauf des Reliefs zu folgen um auch die tieferliegenden Stellen zu säubern. Bitte keine wachshaltigen Reinigungsmittel verwenden, um die Bildung von fettigen Schichten auf der Plattoberfläche zu verhindern.



MANUTENTION

Il ne faut pas absolument utiliser des outils pointus ou des chiffons abrasifs pour éliminer des possibles restes sur la surface du produit, parce qu'ils peuvent endommager la surface même. Ne pas utiliser des détergents contenant du chlore, acide chlorhydrique, acide muriatique ou produits anticalcare qui peuvent altérer le brillant du produit.



ENTRETIEN BOIS

Le bois est une matière qui vit, et comme tel il peut avoir des changements de couleur, de dimension, les objets posé sur le plateau doivent être posé de façon intermittente car la sensibilité à la lumière peut créer des différences de ton entre les parties du plateau couverte ou non par les objets. Pour l'entretien, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser de revêtements abrasif, ammoniacale ou autre détergeant. Pour enlever les taches utiliser de l'eau et du savon neutre, en essuyant immédiatement les parties concernées.



MAINTENANCE DE LA CERAMIQUE:

Pour le nettoyage habituel dépoussiérer avec un tissu souple et sèche. Eventuels taches peuvent être éliminées en suivant ces instructions :

SURFACES OPAQUES ET BRILLANTES

• Pour le nettoyage des surfaces poncées et brillantes utiliser de l'eau chaude et des détergents faiblement alcalins normalement disponibles dans le commerce (il faut éviter produits contenant de l'acide fluorhydrique et ses dérivés). On conseille de ne pas utiliser détergents contenant cire, pour éviter la formations de couches onctueuses sur la surface de la plaque.

SURFACES EN RELIEF

• Pour le nettoyage de ces surfaces il suffit utiliser de l'eau chaude et des détergents faiblement alcalins normalement disponibles dans le commerce (il faut éviter produits contenant de l'acide fluorhydrique et ses dérivés). Pendant les opérations de nettoyage il est recommandé de suivre l'évolution du relief et de mettre un peu de pression pour contribuer à l'élimination de la saleté des cavités de la surface. On conseille de ne pas utiliser détergents contenant cire, pour éviter la formations de couches onctueuses sur la surface de la plaque.



MANTENIMIENTO

No utilizar en cualquier forma instrumentos de metal afilados o telas abrasivas para eliminar cualquier resto de suciedad en la superficie del producto, ya que pueden dañar la superficie misma. No utilizar en cualquier forma limpiadores a base de cloro o que contienen ácido clorhídrico, ácido muriático o productos anticálceos ya que pueden alterar el brillo del producto.



MANTENIMIENTO MADERA

La madera es un material vivo y, como tal, puede tener cambios con el tiempo de color y tamaño, los objetos que se colocan en el sobre, se deben mover periódicamente ya que la madera es sensible a la luz y se oxida, creando diferencias de color entre las piezas expuestas a la luz y las cubiertas. Para la limpieza normal, use un paño suave ligeramente humedecido. No use limpiadores abrasivos, disolventes, amoníaco, acetona y aceite. Para quitar las manchas utilizar una solución de jabón suave y agua, asegurándose de secar las superficies mojadas inmediatamente.

MANTENIMIENTO CERÁMICA

Para la limpieza cotidiana desempolvar con un trapo suave y seco. Posibles manchas se pueden eliminar según las siguientes indicaciones:

• SUPERFICIES MATES O BRILLAS

Para limpiar las superficies lisas y brillas utilizar agua caliente y detergentes débilmente alcalinos disponibles en comercio. (Evitar productos que contienen ácido fluorhídrico y derivados). No utilizar productos que contienen ceras para evitar la formación de capas untuosas en la superficie.

• SUPERFICIES TEXTURADAS

Para limpiar las superficies texturadas utilizar agua caliente y detergentes débilmente alcalinos disponibles en comercio. (Evitar productos que contienen ácido fluorhídrico y derivados). Al momento de limpiar se aconseja seguir la textura en relieve y si necesario frotar suavemente para mejor quitar la suciedad que se queda en las irregularidades de la superficie. No utilizar productos que contienen ceras para evitar la formación de capas untuosas en la superficie.



保养



不建议

使用锋利的金属工具或磨料织物去除表面上的污垢，因为它们可能会损害产品。请勿使用含有氯林，盐酸，氢氟酸的洗涤剂或浓缩洗涤剂清理产品，因为它们会破坏产品表面的光泽。



木质保养

木头属于天然材料，颜色和尺寸易因环境发生变化。木材对光线和氧气较为敏感，长时间在木面上一个位置长时间放置一件东西，会使遮盖部分和外露部分形成颜色差异，所以摆放的物品应该定期移动。用柔软的湿布进行擦拭，请勿使用任何化学制剂或刺激性强的洗涤剂，比如含氨的产品。如果要去除污点，可以用温和的肥皂和水清洗，然后冲洗掉，最后使木面完全干燥即可。

如果要去除污点，可以用温和的肥皂和水清洗，然后冲洗掉，最后使木面完全干燥即可。

大理石保养

大理石部分经过中性放水油的保护涂层处理过，为了保护和保养大理石涂层，请使用以下规则

用清水或者中性肥皂和软布进行擦洗

对于油渍，请立即用吸油纸擦掉，然后用清水或者中性洗涤剂清洗。

请勿使用含漂白剂、酒精、氨、酸的洗涤剂或除垢剂；

保护涂层并不可以抵抗酸剂的腐蚀(比如柠檬汁，醋，酒，酒精液体，焦炭.....)；

建议用防水防污的特殊产品定期对大理石部分进行保养。

皮革护理

日常清洁可以用柔软干燥的布擦拭。污点可以用湿布或绵羊毛来处理，也可以用像中性肥皂或清洁膏一样的温和清洁剂。清洁后需立即干燥。避免摩擦表面，用一片吸油纸或者纸巾从边缘向中心擦拭，请勿使用刺激性清洁产品，比如溶解剂，去污剂等等。

请勿使用蒸汽及鞋履清洁产品。对新产品进行第一次清洁时，先在较“隐蔽”的区域进行测试查看清洁效果，避免在明显的地方造成损害。

陶瓷保养

常规清洁可以用软布擦表面灰尘。任何污渍都可以根据以下步骤进行清洁：

哑光或高光陶瓷表面

对于哑光或高光陶瓷表面，使用温水和市场上常售的温和碱性洗涤剂。

(请勿使用含有氢氟酸及其衍生物制成的洗涤剂) 请勿使用含蜡的清洁剂，避免陶瓷表面形成油脂层。

不平整纹理的陶瓷表面

对于具备纹理的陶瓷表面，使用温水和市场上常售的温和碱性洗涤剂。(请勿使用含有氢氟酸及其衍生物制成的洗涤剂)。当清理表面时，顺着纹理的轮廓轻轻摩擦来清理不平整表面上污垢。请勿使用含蜡的清洁剂，避免陶瓷表面形成油脂层。

**cattelan
italia**

CATTELANITALIA.COM



CATTELAN ITALIA SPA – via pilastri 19 – 36010 Carré / Vicenza – Italy
phone +39 0445 318711 - fax +39 0445 314289 - email: info@cattelanitalia.com